

S. Sayısı : 136

Japonya ile 27 teşrinievvel 1937 tarihinde akid ve imza olunan ticaret anlaşması ve buna müteferri mektublar ve anlaşmanın tatbikına mütedair uzlaşmanın tasdikı hakkında kanun lâyihası ve Hariciye ve İktisad encümenleri mazbataları (1/913)

T. C.
Başvekâlet
Kararlar müdürlüğü
Sayı : 6/4466

16 - XII - 1937

Büyük Millet Meclisi Yüksek Reisliğine

Japonya ile 27 teşrinievvel 1937 tarihinde akid ve imza olunan ticaret anlaşması ve buna müteferri mektublar ve anlaşmanın tatbikatına mütedair uzlaşmanın tasdikı hakkında Hariciye vekilliğince hazırlanan ve İera Vekilleri Heyetince 1 - XII - 1937 tarihinde Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası esbabı mucibesile birlikte sunulmuştur.

Başvekil
C. Bayar

Esbabı mucibe lâyihası

Memleketimizle Japonya arasındaki ticarî ve iktisadî münasebetleri yeni ihtiyaç ve şartlara göre tanzim gayesi ile Japonya ile 27 teşrinievvel 1937 tarihinde akid ve imza olunan ticaret anlaşmasını ve buna müteferri mektublar ile anlaşmanın tatbikına mütedair uzlaşmayı, Hükûmet, Büyük Millet Meclisinin yüksek huzuruna arzeder.

Esas itibarile mefsuh anlaşma hükümlerine müşabih bulunan işbu anlaşmanın ana hatları, Japonya'dan Türkiye'ye bir kısmı serbest diğer bir kısmı da tahsis olunan kontenjanlar dahilinde idhalât yapılması mukabilinde Türk emtiasının serbest olarak Japoyaya idhalinin temin edilmiş bulunmasıdır.

Memleketimizin Japonya ile ticarî münasebetlerini kuvvetlendirecek olan bu anlaşmanın kanun kuvveti kazanması için ilişik kanun projesinin kabul ve tasdikını, Hükûmet, Büyük Millet Meclisinden istirham eder.

Hariciye encümeni mazbatası

T. B. M. M.
Hariciye encümeni
Esas No. 1/913
Karar No. 8

11 - I - 1938

Yüksek Reisliğe

Japonya ile 27 teşrinievvel 1937 tarihinde akid ve imza olunan ticaret anlaşması ve buna müteferri mektublar ve anlaşmanın tatbikine mütedair uzlaşmanın tasdikı hakkında Hariciye ve

killiğince hazırlanıp Başvekâletin 16 kânunuevvel 1937 tarih ve 6/4466 sayılı tezkeresile Yüksek Meclise sunulan ve encümenimize havale buyurulan kanun lâyihası 6 - I - 1938 tarihli toplantımızda tedkik ve müzakere olundu.

Memleketimizle Japonya arasında mevcut ticarî ve iktisadî münasebetleri yeni ihtiyaç ve şartlara göre kuracak olan ve eski anlaşma hükümlerine müşabih olarak tanzim kılman işbu yeni anlaşma heyeti umumiyesi itibarile iktisadî menafimizi temin eder mahiyette görülmekle buna müteallik kanun lâyihası encümenimizce ay-

nen kabul olunmuştur.

Havalesi mucibince İktisad encümenine tevdi kılınmak üzere Yüksek Reisliğe sunulur.

Hariciye En. Reisi	M. M. Na.	Kâtib
Trabzon	Kastamonu	Kastamonu
Hasan Sakâ	Ş. İlden	Ş. İlden
İzmir	Antalya	Diyarbakır
H. Mentеше	Dr. C. Tunca	Zeki M. Alsan
Diyarbakır	Niğde	Kocaeli
Dr. İ. Ta. Öngören	Kâmil İrdelp	Süreyya Yiğit
Tokad	Erzurum	
N. Poroy	P. Demirhan	

İktisad encümeni mazbatası

T. B. M. M.

İktisad encümeni

Esas No. 1/913

Karar No. 30

2 - IV - 1938

Yüksek Reisliğe

Japonya ile 27 teşrinievvel 1937 tarihinde akid ve imza olunan ticaret anlaşması ve buna müteferri mektublar ve anlaşmanın tatbikatına mütedair anlaşmanın tasdikı hakkında Hariciye ve killiğince hazırlanıp İera Vekilleri Heyetinin 1 - XII - 1937 tarihli toplantısında Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası ve Hariciye encümeni mazbatası encümenimize havale edilmekle tedkik ve müzkere olundu.

Japonya ile aktedilen işbu ticaret mukavelesi ve merbutatı diğer Devletler ile aktettiğimiz mukavelelerde olduğu gibi takib ettiğimiz umumî iktisad prensiplerimize uygun ve beynelmilel ticaret münasebatımızı inkişafa yarayacak esaslar göz önünde tutularak aktedilmiş olduğundan

Encümenimizce de kabulü muvafık görülmüş ve Umumî Heyetin tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Reisliğe sunulmuşuna karar verilmiştir.

İktisad En. Rs.	M. M.	Kâ.
İzmir	Giresun	Niğde
R. Köken	İ. Sabuncu	Dr. R. F. Talay
İzmir	Seyhan	Eskişehir
Benal Arıman	Esmâ Nayman	E. Sazak
Gümüşane	Gazi Anteb	Samsun
E. Servet Tör	B. Kaleli	Ali Tunalı
Konya	Ankara	Kocaeli
H. Dikmen	A. Ulus	İ. Dıblan
Zonguldak	Zonguldak	
H. Karabacak	Esad Çakmakçaya	

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Japonya ile 27 teşrinievvel 1937 tarihinde akid ve imza olunan ticaret anlaşması ve buna müteferri mektublar ve anlaşmanın tatbikına mütedair uzlaşmanın tasdiki hakkında kanun lâiyhası

MADDE 1 — Japonya ile 27 teşrinievvel 1937 tarihinde akid ve imza olunan ticaret anlaşması ve buna müteferri mektublar ve anlaşmanın tatbikına mütedair uzlaşma, anlaşmanın 6 ncı maddesi ile derpiş olunan tarihten itibaren muteber olmak üzere, tasdik olunmuştur.

MADDE 2 — Bu kanun neşri tarihinden muteberdir.

MADDE 3 — Bu kanunun hükümlerini icra-

ya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

1 - XII - 1937

Bş. V.	Ad. V.	M. M. V.
C. Bayar	Ş. Saracoğlu	K. Özalp
Da. V.	Ha. V.	Mal. V.
Ş. Kaya	Dr. R. Aras	F. Ağralı
Mf. V.	Na. V.	İk. V. ve Zr. V. V.
S. Arıkan	A. Çetinkaya	Ş. Kesebri
S. İ. M. V.		G. İ. V.
Dr. H. Alataş		Rana Tarhan

TÜRKİYE VE JAPONYA ARASINDA TİCARİ MÜBADELÂTA DAİR ANLAŞMA

Türkiye Cümhuriyeti Hükûmeti ve Japonya İmparatorluğu Hükûmeti iki memleket arasındaki ticarî münasebetleri kolaylaştırmak arzusu ile aralarında anlaşma akdi hususunda mutabık kalmışlar ve bu babda mütekabil murahhaslarına aşağıdaki ahkâmı tesbit için mezuniyet vermişlerdir.

Madde — 1

Türkiye ve Japonya arasında ticarî mübadeleler takriben tevazun eyliyecek surette, takas esası üzerinden icra edilecektir.

Madde — 2

İki memlekettën her birinin mevrîd ve menşeli olup diğerinin ülkelerine idhal edilecek emtia neveleri, işbu itilâfnamenin 3 ncü maddesinde derpiş edilen anlaşma ile tesbit edilecektir. Şurası mu-karrerdir ki mezkûr anlaşma ile neveleri tesbit edilmeyen emtia idhalâtı, iki memleketin her birinde carî kanunî mevzuata tevfikân vaki olacaktır.

Madde — 3

İki memleketin salâhiyettar makamları, işbu itilâfnamenin ierasına yarayacak olan usulleri, bilitilâf bir anlaşma ile kararlaştıracaklardır.

Madde — 4

İşbu İtilâfnamenin hükümleri, iki memlekettën biri veya diğerine aid olan veya onlar tarafından idare edilen ülke ve müstemlekelerin hepsine tatbik olunacaktır.

Madde — 5

İşbu İtilâfnamenin devamı esnasında iki Hükûmetten biri, mevzubahs İtilâfnamenin ierasını güç-leştirerek mahiyette idhalât veya döviz hususunda yeni takyidî tedbirler vazettiği takdirde, iki Hü-kûmet bunlardan birinin talebi üzerine, bu tedbirler yüzünden sektedar olmuş menfaatlerini koruya-cak çareleri müzakere edeceklerdir .

Madde — 6

Bir sene için muteber olan işbu İtilâfname imzasından on gün sonra meriyete girecektir. Kendili-ğinden uzama ile bir senelik bir devre için temdid olunacaktır. Her bir devrenin hitamından dörd ay evvel fesnedilebilecektir.

Bin dokuz yüz otuz yedi senesinin onuncu ayının yirmi yedinci gününe tekabül eden Showanın on ikinci senesinin onuncu ayının yirmi yedinci günü, Ankarada iki nüsha olarak tanzim edilmiştir.

İmzalar :

T. Taketomi

N. Menemencioglu

Ankara, 27 teşrinievvel 1937

Bay Büyük elçi,

Türkiye ve Japonya arasındaki ticarî mübadelelerin icrasına dair olan anlaşmayı imza ederken Japon menşeli emtianın Türk malları mukabilinde Türkiyeye idhal edilebilmesi için, Türk menşeli emtianın Japon ülkelerine bilfiil idhal edilmiş bulunmaları lâzımgeldiğini tasrih etmekle şeref kesbederim. Bununla beraber mezkûr emtianın ihracı esnasında Türkiye ile bir muvazene veya takas rejimi tesis eden veyahud tediyata dair döviz tahdidatı vazeden hiç bir anlaşması olmayan Uzak Şark memleketlerine Japon tacirleri marifetile idhal olunan Türk menşeli emtia, Japonyaya idhal edilmiş Türk emtiası gibi Japonya lehine kaydedilecektir. Bu suretle Japon tacirleri marifetile yukarıda mezkûr memleketlere idhal e'cecek olan Türk emtiasına Türk ticaret odalarından verilecek menşe şahadetnameleri terfik edilecektir. Bununla beraber işbu emtianın gümrüklendiğini tasdik için menşe şahadetnamelerinin ikinci nüshaları malların idhal olunduğu memlekette mukim Japon Konsolosluk Ajanları ve Türkiyede Japon Büyük Elçiliği tarafından vize edilecektir. Mevzubahs ihracatın işbu notada derpiş olunan memleketlere müteveccihen bilfiil yapılmış olduğu, emtianın sevki anında Türk gümrükleri tarafından da aynı ikinci nüshaları üzerinde tasdik olunacaktır.

Derin saygılarımın kabulünü dilerim Bay Büyük elçi.

Ekselans

Bay Toshihiko Taketomi

Japonya Büyük Elçisi

Ankara

Dr. T. R. Aras

Ankara, 27 teşrinievvel 1937

Bay Vekil,

Aşağıdaki mealde bu günkü tarihli mektublarımı aldığımı Ekselansımıza bildirmekle mübahiyim. Türkiye ve Japonya arasındaki ticarî mübadelelerin icrasına dair olan anlaşmayı imza ederken Japon menşeli emtianın Türk malları mukabilinde Türkiyeye idhal edilebilmesi için, Türk menşeli emtianın Japon ülkelerine bilfiil idhal edilmiş bulunmaları lâzım geldiğini tasrih etmekle şeref kesbederim.

Bununla beraber mezkûr emtianın ihracı esnasında, Türkiye ile bir muvazene veya takas rejimi tesis eden veyahud tediyata dair döviz tahdidatı vazeden hiç bir anlaşması olmayan Uzak Şark memleketlerine Japon tacirleri marifetile idhal olunan Türk menşeli emtia, Japonyaya idhal edilmiş Türk emtiası gibi Japonya lehine kaydedilecektir.

Bu suretle Japon tacirleri marifetile yukarıda mezkûr memleketlere idhal edilecek olan Türk emtiasına Türk ticaret odalarından verilecek menşe şahadetnameleri terfik edilecektir. Bununla beraber işbu emtianın gümrüklendiğini tasdik için menşe şahadetnamelerinin ikinci nüshaları malların idhal olunduğu memlekette mukim Japon konsolosluk ajanları ve Türkiyede Japon Büyük elçiliği tarafından vize edilecektir.

Mevzubahs ihracatın işbu notada derpiş olunan memleketlere müteveccihen bilfiil yapılmış olduğu, emtianın sevki anında Türk gümrükleri tarafından da aynı ikinci nüshaları üzerinde tasdik olunacaktır.

Yukarıda zikredilen hususatı sened ittihaz ederek Zati Devletlerinin mektublarında derpiş olunan tedabirin tatbikına müteallik hususatı Japonya Hükûmetinin temin eyleyeceğini size bildirmekle bah-tiyarım.

Derin saygılarımın kabulünü dilerim, Bay Vekil !.

Ekselâns Bay Dr. Tevfik Rüştü Aras
Türkiye Cümhuriyeti Hariciye Vekili

T. Taketomi

— 6 —

TÜRKİYE VE JAPONYA ARASINDA TİCARİ MÜBADELELERE DAİR İTİLÂFNAMÉ- NİN TATBİKİ HAKKINDA ANLAŞMA

Aşağıda imzaları bulunanlar 27 - X - 1937 de Türkiye ve Japonya arasında Ankarada müna-
kid İtilâfnamenin 3 ücü maddesi mucibince bilitilâf aşağıdaki ahkâmı kararlaştırmışlardır:

Madde — 1

Melfuf liste (1) de tadad edilmiş olan Japon menşeli emtia Türkiyeye tahdidsiz ve tak-
yidsiz olarak girecektir.

Melfuf liste (2) de tadad edilmiş olan Japon menşeli malların idhali her maddeye tahsis edi-
len mikdarlarla tahdid edilecektir.

(1) ve (2) numaralı listeler müşterek bir itilâf ile gözden geçirilecektir.

Bundan maada Japonya idhalât esnasında Türkiye'de meri genel idhalât rejiminden müstefid
olacaktır.

Madde — 2

Türk menşeli emtia Japonyada meri serbest idhalât rejiminden tamamen istifade edecektir.

Japonyada idhalâta mikdaren takyidat vazı halinde, Türk menşeli emtiaya munsifane bir
muamele bahşedilecektir.

Bununla beraber, Türk Hükûmeti, bu gibi tedbirler neticesinde ticarî menfaatlerinin halel-
dar olduğu kanaatinde bulunursa, mevzubahs tedbirlerin tesiratına çare bulmak için müzakerat
açılmasını talep etmek hakkına malik olacaktır. Bu müzakerelerin talep tarihinden itibaren bir
ay içinde intaç edilmesi icab eyler.

Madde — 3

Japon menşeli emtia, mukabili Türk menşeli emtianın gümrüklendiği Türk menşeli emtiaya
terfiki icab eden ve işbu itilâfın 6 ncı maddesine tevfiakan tanzim edilecek olan Türk menşe
şahadetnamelerinin ikinci nüshaları üzerinde Japon gümrük makamı, ve Kıvantung icarlı ara-
zisi için ise Kıvantung Hükûmetinin salâhiyyetar makamı tarafından tasdik edildikten sonra Tür-
kiyeye idhal olunacaktır. Maamafih müstaceliyet halinde yukarıda mezkûr şahadetnamelerin
muvakkaten yerini tutmak üzere aşağıdaki vesaik Ankarada İktisad vekâletine ibraz oluna-
caktır:

1) Türk menşeli emtianın Japon gümrük arazisine gönderildiğini tasdik ve menşe şahadet-
namesi gibi bu mallara müteallik vesikaların dercile ilişik model (merbut 1) e uygun Türki-
yedeki Japon Büyük Elçiliğinin mektubu,

2) Türk menşeli emtianın gümrüklendiğini tasdik zmnında Tokyodaki Türkiye Büyük El-
çiliğinin Ankarada İktisad vekâletine çektiği telgraf.

Şurası mukarrerdir ki bu halde hak sahipleri işbu maddenin birinci fıkrasında zikrolunan
menşe şahadetnameleri ikinci nüshalarını mümkün süratle ve en geç Türk emtiasının Japonya-
da gümrüklenmesinden itibaren üç aylık bir müddet içinde Ankarada İktisad vekâletine tevdi
edeceklerdir.

Madde — 4

Türkiyeye ihrac edilecek Japon menşeli emtiaya işbu anlaşmanın 6 ncı maddesine tevfiakan tan-
zim edilecek bir menşe şahadetnamesi terfik edilecektir. Menşe şahadetnamelerinin ikinci nüshası
Türk gümrük makamı tarafından damgalanacak ve kendi vedaatile Türkiye'deki Japon Büyük El-
çiliğine tevdi edilecektir.

Madde — 5

Japonyaya ihrac edilecek Türk menşeli emtiaya işbu anlaşmanın altıncı maddesine tevfikân tanzim edilecek bir menşe şahadetnamesi terfik edilecektir.

Menşe şahadetnamelerinin ikinci nüshası, Japon gümrük makamâtı tarafımdan, ve Kıvantung icarlı arazisi için ise Kıvantung Hükûmetinin salâhiyettar makamâtı tarafımdan damgalanacak ve idhalâtçı tarafımdan mümkün süratle ihracatçıya gönderilecektir.

Madde — 6

Emtianın idhal limanlarında S. İ. F kıymetini taşıyan iki memleketin menşe şahadetnameleri idhalâtçı memleketin siyasî teşekkülü tarafından muhteviyatının doğru olup olmadığı tedkik olunduktan sonra tasdik edilecektir.

İlişik nümünelere (2 - 3) göre tanzim edilecek olan bu şahadetnameler her iki memleketin salâhiyettar makamâtı tarafımdan bu hususta irae edilen Türk ve Japon ticaret ve sanayi odaları tarafından mütekabilen iki nüsha olarak ita olunacaktır.

Madde — 7

Japonyaya ihraç edilen Türk menşeli emtianın ve mukabilinde Türkiyeye idhal edilen Japon menşeli emtianın takası C. I. P. fiyatı esası üzerine yapılacaktır.

Bununla beraber Türkiyeye idhal edilecek Japon menşeli emtia için C. I. F. kıymeti Japonyaya idhal edilen Türk menşeli emtianın C. I. F. kıymetinin yüzde 95 sine müsavi olacaktır.

Madde — 8

Türk menşeli emtianın Japonyaya ihracı ve bunun mukabili Japon menşeli emtianın Türkiyeye idhali aynı tacir tarafımdan yapılacaktır.

Bununla beraber mezkûr tacir idhalât hakkını top yekûn olarak ve bir defaya mahsus olmak üzere diğer bir tacire devretmek hakkını haiz olacaktır.

Madde — 9

İşbu anlaşmanın devamı zarfında ve hitamı bunun tarihinde ikmal edilmemiş olan takas muameleleri, hitam tarihinden itibaren altı ay zarfında mezkûr anlaşmanın ahkâmına tevfikân itmam edilecektir.

Madde — 10

İşbu anlaşma 12 teşrinievvel 1937 de imzalanan itilâfnamenin meriyete vazı gününden itibaren vacibülitera ve onunla aynı müddeti haiz olacaktır.

Ankarada iki nüsha olarak 27 teşrinievvel 1937 (12 Showa) da tanzim olunmuştur.

İmza

N. Menemencioglu

Liste : 1

Türk gümrük tarife No.	Türk gümrük tarife No.
33 A	455
54 A 2	487
78 (Yalnız sunî meşin)	488
102	489
103	490
105	494 B
125	495
130	497
132	498 A
133	500
281	501
299	503
307	504
315	505
320	506
321	507
324 A	508
327	510
328 A (x)	511 A B C
330	512
335	523
340 (x)	526
346	530
366 - 370 (x)	531
371	533
372	539
373	541
374	544
375	545
376	552 A
380	553
383	556
384	557
390	558
403	562
442	567
443	569
444	582
445	593
446	595
448 (Lâstik süngerler müstesna)	606
449	607
452	615
453	616
454	617

Türk gümrük
tarife No.

624
626
627
632
653 A B
667
679
702
703 ABCDH
704

Türk gümrük
tarife No.

706
709
760 [*]
858 A (Yalnız giydirilmemiş olanlar)
859

[*] Hâşiye : yukarıda yazılı ve 328 A, 340, 366, 367, 368, 369, 370 ve 760 pozisyonlarına giren Japon menşeli malların sokulması alâkadar ve-kâletin önceden verilmiş iznine bağlıdır.

Liste : 2

Türk güm-
rük tarife
numarası

Senelik
ton

Türk güm-
rük tarife
numarası

Senelik
ton

42	2	C 2	10
106 A.C.	10	D 2	10
107 A.C.	5	379 (2) C 4	200
377 C. 4.	850	D 4	
D. 4.		E	
E. 1,3,4		F	
F		B 4	
E 2.		C 1,2,3	
378 C	10	D 1,2,3	25
D	10	379 (3) C	700
E	250	D	
F		E	
379 (1) c, 1,3,4		F	
D 1,3,4		400	1
E	350	552 B	20
F			

İlişik : 1

Türkiyedeki Japon Büyük Elçiliği aşağıda yazılı Türk mallarının Japonyadaki ticaret evlerinden satın alındığını ve Japon gümrük arazisine gönderildiğini, aşağıdaki ihracatçının talebi üzerine, tasdik eder.

- 1 — Emtianın cinsi
- 2 — Emtianın miktarı
- 3 — Emtianın mecmu kıymeti (S. I. F.)
- 4 — Gönderenin isim ve adresi
- 5 — Gönderilenin isim ve adresi
- 6 — Geminin isim ve tabiiyeti
- 7 — Geminin hareket tarihi
- 8 — Sevk limanının ismi
- 9 — Mahreç limanının ismi
- 10 — Türk menşe şahadetnamesinin numarası

Türkiyedeki Japonya
Büyük Elçiliği

İlişik : 2

Menşe şahadetnamesi (Türk)

(Asli nüsha)

No.	Gönderen	Gönderilen
	İsim	İsim
	İkametgâh	İkametgâh
	Sokak	Sokak
	Emtianın cinsi	
	Ambalaj tarzı	
	Denk adedi	
	Marka No.	
	Siklet	
	{ Gayrisafi Kg.	
	{ Safi Kg.	
	Emtianın mecmu kıymeti	(S. I. F.)
	Geminin isim ve tabiiyeti	
	Geminin hareket tarihi	
	Sevk limanının ismi	
	Mahreç limanının ismi	

Yukarıda yazılı emtianın Türk menşe ve mevriddi olduğu tasdik olunur.

..... Ticaret ve sanayi odası

..... 193

İlişik : 3

Menşe şahadetnamesi (Japonya)

Aslı nüsha

No.

Gonderen

Gonderilen

İsim

İkametgâh

Sokak

İsim

İkametgâh

Sokak

Emtianın cinsi

Ambalajın nevi

Denk adedi

Marka numara

Siklet { Gayrisafi Kg.
Safi Kg.

Emtianın mecmu kıymeti (sif)

Geminin isim ve tabiiyeti

Geminin hareket tarihi

Sevk limanının ismi

Mahreç limanının ismi

Yukarıda gösterilen emtianın Japonya menşe ve mevriddi olduğu tasdik olunur.

Ticaret ve Sanayi Odası
193

Menşe şahadetnamesi (Türk)

(İkinci nüsha)

No.

Gonderen

Gonderilen

İsim

İkametgâh

Sokak

İsim

İkametgâh

Sokak

Emtianın cinsi

Ambalaj tarzı

Denk adedi

Marka numara

Siklet { Gayrisafi Kg.
Safi Kg.

Emtianın mecmu kıymeti (sif)

Geminin isim ve tabiiyeti

Geminin hareket tarihi

Sevk limanının ismi

Mahreç limanının ismi

Yukarıda yazılı emtianın Türk menşe ve mevrıdli olduğu tasdik olunur.

. Ticaret ve Sanayi Odası
. 193

Menşe şehadetnamesi (Japonya)

(İkinci nüsha)

No.

Gonderen

Gonderilen

İsim

İkametgâh

Sokak

İsim

İkametgâh

Sokak

Emtianın einsi

Ambalajın nevi

Denk adedi

Marka numara

Siklet | Gayrisafi

Kg.

| Safi

Kg.

Emtianın mecmu kıymeti (sif)

Geminin isim ve tabiiyeti

Geminin hareket tarihi

Sevk limanının ismi

Mahreç limanının ismi

Yukarıda gösterilen emtianın Japonya menşe ve mevrıdli olduğu tasdik olunur.

. Ticaret ve Sanayi Odası
. 193